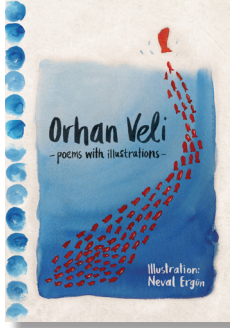


Orhan Veli's Poems with Illustrations

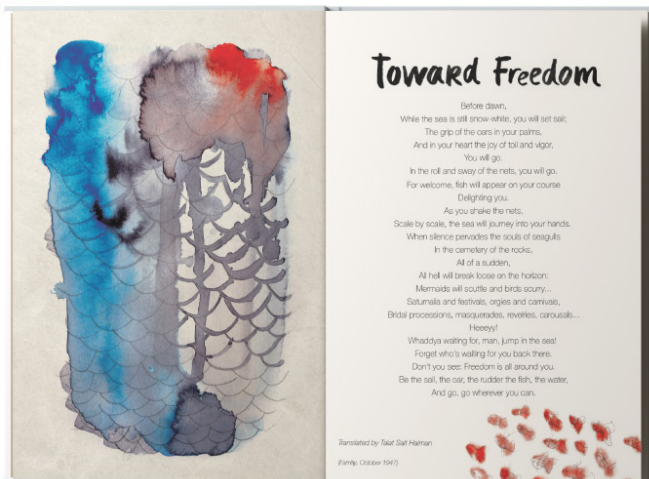
Orhan Veli Kanık & Neval Ergün



Orhan Veli Resimli Şiirler
Everest Publishing, 2021
17,5 x 25 cm, 95 pp
9+ ages

➤ World rights are available
except for Turkish

This is a visual poetry book of one of the legendary poets in Turkish literature. We honor Orhan Veli on the 74th anniversary of his death with a special edition. He was among the pioneers of the Garip Movement, an era in Turkish literature that marked a radical shift from traditional Ottoman style to simple language. In a short lifespan of 36 years, he produced an impressive volume of works, including essays, articles, and translations besides poetry, and changed Turkish literature and poetry. His poetry is full of humor and plain sentimentalism. Though he resisted an elaborate poetic style and labeled it "poetical" He couldn't help writing about personal feelings such as fear of death, bad temper, and complaints of poverty. He is still being read for the sake of his short, plain, and effective words on loneliness, the love of life, sunny days, free spirits, etc. You will love this selection where the poems are accompanied by Neval Ergün's unique and colorful world.



Toward Freedom

Before dawn,
While the sea is still snow-white, you will set sail:
The grip of the oars in your palms.
And in your heart the joy of toil and vigor,
You will go.
In the roll and sway of the nets, you will go,
For welcome, fish will appear on your course
Delighting you.
As you shake the nets,
Scale by scale, the sea will pour into your hands.
When silence pervades the souls of sea-gulls
In the cemetery of the rocks,
All of a sudden,
All hell will break loose on the horizon:
Marmada will scuffle and birds scurry...
Sea-monks and ketives, engines and caravans...
Bridal processions, macarondes, reveries, caravans...
Heeey!
Whaddya waiting for, man, jump in the sea!
Forget who's waiting for you back there.
Don't you see: Freedom is all around you.
Be the sail, the oar, the rudder the fish, the water,
And go, go wherever you can.

Translated by Tarif Sah Helman

Firstly, October 1947